

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا

O ye who believe! turn to Allah with sincere repentance:

Al Tahrim

(Prohibition)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ

1. O Prophet!

why holdest thou to be forbidden that which Allah has made lawful to thee?

تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ

Thou seekest to please thy consorts.

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

But Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ

2. Allah has already ordained for you, (O men), the dissolution of your oaths (in some cases):

وَاللَّهُ مَوْلَانَكُمْ

and Allah is your Protector,

وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

and He is Full of Knowledge and Wisdom.

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا

3. When the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his consorts,

فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ، وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ

and she then divulged it (to another), and Allah made it known to him,

عَرَّفَ بَعْضَهُ، وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ

he confirmed part thereof and repudiated a part.

فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ، قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا

Then when he told her thereof, she said, "Who told thee this?"

قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ

He said, "He told me who knows and is well-acquainted (with all things)."

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

4. If ye two turn in repentance to Him, your hearts are indeed so inclined;

وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَلِحُ الْمُؤْمِنِينَ

but if ye back up each other against him, truly Allah is his Protector, and Gabriel, and (every) righteous one among those who believe --

وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ

and furthermore, the angels -- will back (him) up.

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ

5. It may be, if he divorced you (all), that Allah will give him in exchange Consorts better than you --

مُسَامِتٍ مُؤْمِنَةٍ قَانِتَةٍ تَابِتٍ عِبَادَاتٍ سَابِحَاتٍ

who submit (their wills), who believe, who are devout, who turn to Allah in repentance, who worship (in humility), who travel (for faith) and fast --

ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا

previously married or virgins.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا

6. O ye who believe!

قُوًّا أَنْفُسِكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ

save yourselves and your families from a Fire whose fuel is Men and Stones,

عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاطٌ شِدَادٌ

over which are (appointed) angels stern (and) severe,

لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

who flinch not (from executing) the Commands they receive from Allah, but do (precisely) what they are commanded.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ

7. (They will say),

"O ye Unbelievers! make no excuses this day!

إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

Ye are being but requited for all that ye did!"

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا

8. O ye who believe!

turn to Allah with sincere repentance:

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ

in the hope that your Lord will remove from you your ills

وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

and admit you to Gardens beneath which Rivers flow --

يَوْمَ لَا تُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ

the Day that Allah will not permit to be humiliated the Prophet and those who believe with him.

نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ

Their Light will run forward before them and by their right hands,

يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا

while they say,

"Our Lord! perfect our Light for us, and grant us Forgiveness;

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

for Thou has power over all things."

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ

9. O Prophet!

strive hard against the Unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them.

وَمَا أَوْلَاهُمْ جَهَنَّمُ وَاِنَّهَا لَمَصِيرٌ

Their abode is Hell -- an evil refuge (indeed).

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَاَمْرَأَتَ لُوطٍ

10. Allah sets forth, for an example to the Unbelievers, the wife of Noah and the wife of Lut:

كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ

they were (respectively) under two of Our righteous servants,

فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

but they were false to their (husbands), and they profited nothing before Allah on their account,

وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ

but were told:

"Enter ye the fire along with (others) that enter!"

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا أَمْرًا تِ فِرْعَوْنَ

11. And Allah sets forth, as an example to those who believe, the wife of Pharaoh:

إِذْ قَالَتْ رَبِّ اَبْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ

Behold, she said: "O my Lord! build for me, in nearness to Thee, a mansion in the Garden,

وَنَجِّنِي مِّنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ

and save me from Pharaoh and his doings,

وَنَجِّنِي مِّنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

and save me from those that do wrong;"

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا

12. And Mary the daughter of 'Imran, who guarded her chastity;

فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا

and We breathed into her (body) of Our spirit;

وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ ء وَكَانَتْ مِّنَ الْقَانِتِينَ ﴿١٢﴾

and she testified to the truth of the words of her Lord and of His Revelations, and was one of the devout (Servants).

